Royal
DistrictNursing
Service

हमारे बारे में सब कुछ

Royal District Nursing Service

हम लोगों को दिन के चौबीस घंटे, वर्ष के प्रतिदिन उनके घरों में नर्सिंग देखभाल प्रदान करते हैं

हमारी सेवाओं में निम्न शामिल हैं:

- बूढ़े लोगों की देखभाल
- सामान्य नर्सिंग देखभाल
- मधुमेह, एच आई वी/एड्स (HIV/AIDS) स्तन कैंसर, घाव व और अधिक रोगों से पीड़ित लोगों को विशेष नर्सिंग देखभाल प्रदान करते हैं
- अस्पताल से घर लौट कर आए लोगों के लिए देखभाल
- मरणांतक रोगियों के लिए देखभाल
- सामाजिक कार्य व फ़िज़ियोथिरेपी

दुभाषिया सेवा

यदि आप अंग्रेज़ी नहीं समझते हैं तो नर्स के आने पर दुभाषिए का प्रबंध किया जा सकता है। दुभाषिया सेवा निःशुल्क है।

इस सेवा का प्रयोग कौन कर सकता है ?

यह सेवा सभी लोगों को प्राप्त है चाहे उनकी आय का स्तर, धर्म या सांस्कृतिक पृष्ठभूमि कुछ भी हो। शर्त केवल यह है कि आपको वास्तविक रूप में नर्सिंग देखभाल की आवश्यकता हो और हमारे पास आपकी ज़रूरतों को पूरा करने की सेवाएँ हों।

हमसे संपर्क कैसे करें ?

यदि आप अंग्रेज़ी नहीं बोलते तो अपना फ़ोन नम्बर व अपनी भाषा का नाम अंग्रेज़ी में छोड़ दीजिए और हम दुभाषिए की सहायता से आपको वापिस फ़ोन करेंगे।

आपका चिकित्सक,अस्पताल व कोई अन्य सेवा भी हमसे संपर्क कर सकती है।

आपकी देखभाल के निर्णय

यदि आपको अपनी देखभाल, अधिकार व उत्तरदायित्व या हितों के विषय में निर्णय करने में कोई कठिनाई है तो आप किसी ऐसे व्यक्ति को मदद करने के लिए कह सकते हैं जिस पर आपको विश्वास है। इस व्यक्ति (अनौपचारिक अधिवक्ता) के पास आपके विषय में निर्णय करने की कोई कानूनी ताकत नहीं होती है लेकिन वह आपकी ओर से बात कर सकता/ती है और सुनिश्चित कर सकता/ती है कि आप के अधिकारों की मर्यादा बनाए रखी जाए। यह व्यक्ति परिवार का सदस्य या मित्र, धार्मिक नेता या पड़ोसी भी हो सकता है।

ज़रूरत पड़ने पर, एक औपचारिक वकील को नियुक्त किया जा सकता है जो आपकी ओर से कानूनी रूप से बाध्य निर्णय ले सकता है।

इस विषय में और अधिक जानकारी के लिए अपनी नर्स से बात करें।

इसकी कीमत क्या है ?

पहली मुलाकात के दौरान नर्स आपको हमारी सेवा की कीमत के बारे में बता देगी जो आपकी आय के स्तर पर आधारित होगी।

यदि आप हमारी सेवा से प्रसन्न हैं तो कृपया अपनी नर्स को बताएँ !

यदि आप हमारी सेवा से प्रसन्न नहीं हैं तो पहले अपनी नर्स या केन्द्र के प्रबंधक (सेंटर मैनेज़र) को बताएँ। आप हमारे शिकायत अधिकारी (कम्प्लेंट आफ़िसर) को भी **9536 5266** पर या हैल्थ सर्विस कमिश्नर को **(03) 8601 5200** या **1800 136 066** पर फ़ोन कर सकते/ती हैं।

Royal District Nursing Service ABN 49 052 188 717 31 Alma Road St Kilda Victoria 3182
Tel: (03) 9536 5222 **Fax:** (03) 9536 5333 **Web:** www.rdns.com.au **Email:** getinfo@rdns.com.au

translation standards™

Royal
DistrictNursing
Service

All about us

Royal District Nursing Service provides nursing care for people in their homes 24 hours a day, every day of the year.

HINDI / ENGLISH   ALL ABOUT US   translation standards™

Our services include:

- Care for older people
- General nursing care
- Special nursing care for people with diabetes, HIV/AIDS, breast cancer, wounds and more
- Care for those home from hospital
- Care for terminally ill people
- Social work & physiotherapy

Interpreter service

If you do not understand English an interpreter can be organised to visit with the nurse. The interpreting is free of charge.

Who can use the service?

Our service is available to all people regardless of income level, religion or cultural background. The only requirements are that you have a genuine need for nursing care and that we have the services to meet your need.

How to contact us?

If you do not speak English leave your telephone number and the name of the language that you speak - in English - and we will ring you back with an interpreter.

Your doctor, hospital or other service can also contact us.

Decisions about your care

If you have any problems making decisions about your care, rights and responsibilities, or interests you can ask a person who you trust to support you. This person (informal advocate) has no legal power to make decisions for you but can speak on your behalf and ensure your rights are upheld. This person may be a family member or friend, a religious leader, a neighbour.

If required, a formal advocate can be appointed to make legally binding decisions on your behalf.

For more information about this speak to your nurse.

How much does it cost?

During the first visit the nurse will tell you about the cost of our service, based on your level of income.

If you are happy with our service please tell your nurse!

If you are not happy with our service, first tell your nurse or Centre Manager. You can also call our Complaints Officer on **9536 5266** or the Health Services Commissioner **(03) 8601 5200** or **1800 136 066**.

Royal District Nursing Service ABN 49 052 188 717 31 Alma Road St Kilda Victoria 3182
Tel: (03) 9536 5222 **Fax:** (03) 9536 5333 **Web:** www.rdns.com.au **Email:** getinfo@rdns.com.au